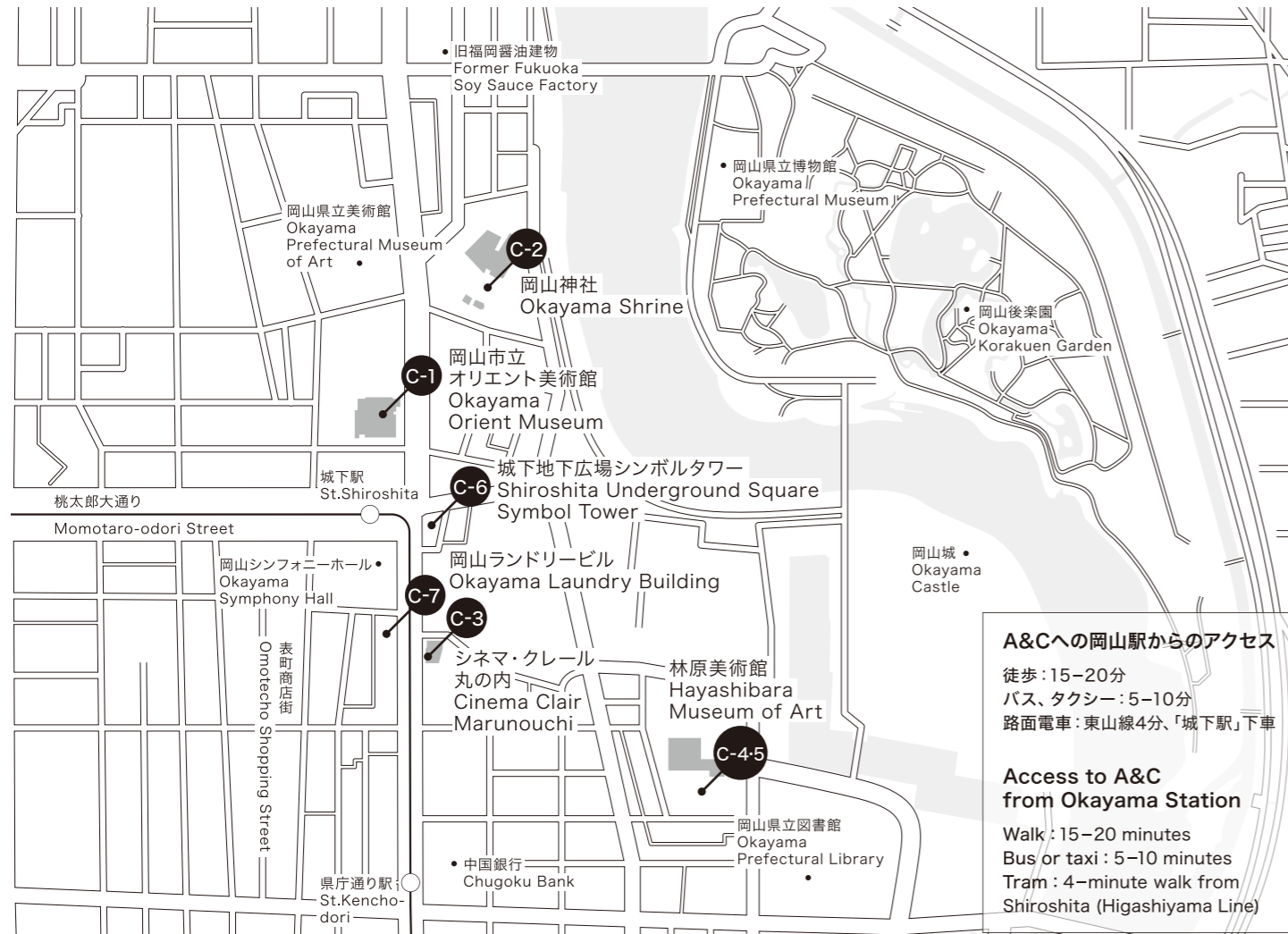


A&Cマップ A&C MAP



A&Cへの岡山駅からのアクセス

徒歩：15-20分
 バス、タクシー：5-10分
 路面電車：東山線4分、「城下駅」下車

Access to A&C from Okayama Station

Walk : 15-20 minutes
 Bus or taxi : 5-10 minutes
 Tram : 4-minute walk from Shiroshita (Higashiyama Line)

関連展示作品 Other artworks in Okayama

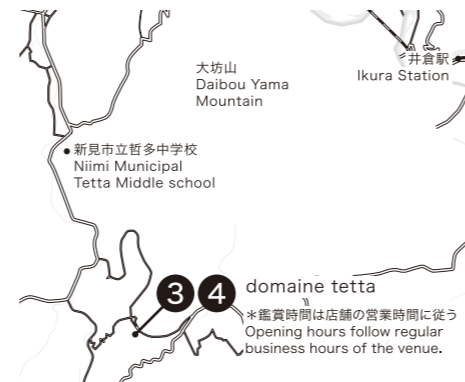
- ライアン・ガンダー Ryan Gander**
 信じられないくらいキラキラするけれど何の意味もないもの
 Incredibly shiny stuff that doesn't mean anything
 所蔵：岡山旭東病院 Collection of Okayama Kyokuto Hospital
- リアム・ギリック Liam Gillick**
 スターダスト・エクスプレッション Stardust Expression
 所蔵：石川コレクション Ishikawa Collection
- ダグラス・ゴードン & ジョナサン・モンク Douglas Gordon & Jonathan Monk**
 パリス・バー Paris Bar
 所蔵：石川コレクション Ishikawa Collection
- ウーゴ・ロンディノーネ Ugo Rondinone**
 ノー the no
 所蔵：石川コレクション Ishikawa Collection



〒703-8265 岡山市中区倉田567-1
 567-1, Kurata, Naka-ku Okayama-shi, Okayama, 703-8265, Japan



〒701-4254 瀬戸内市邑久町豆田151
 151, Okucho Mameda, Setouchi-shi, Okayama, 701-4254, Japan



〒718-0306 新見市哲多町矢戸3136
 3136, Tettacho Yato, Niimi-shi, Okayama, 718-0306, Japan

岡山芸術交流2019開催に向けて、「A&C」と関連した各種プログラムも計画中です。詳細が決まり次第、右に記載のウェブサイトにてお知らせいたします。

We are planning various programs related to "A&C" project as part of pre-events for Okayama Art Summit 2019. Details to be announced on the website linked on the right.

岡山芸術交流 Okayama Art Summit
<http://www.okayamaartsummit.jp>
 石川文化振興財団 Ishikawa Foundation
<http://www.ishikawafoundation.org>

岡山を現代アートの街に

岡山芸術交流 2019 プレイベント 「A&C」

Okayama as
Contemporary Art City

Okayama Art Summit 2019
Pre-event

"A&C"

観覧無料
終日公開

*ただし、岡山市立オリент美術館、
林原美術館は施設の開催日・開館時間に従う

Admission : Free
Opening hours : All day

*Except that Okayama Orient Museum
and Hayashibara Museum
of Art respectively follow
regular opening hours and dates



2018.11.3. (sat) - 2019.11.24. (sun)

「A&C」は「Art&City」の略で、岡山市内のカルチャーゾーンを中心としたエリアにある映画館、美術館、神社のパブリックスペースに、無料で鑑賞できる現代アート作品を長期間展示する試みです。すでに岡山芸術交流2016から継続展示されている2作品に、今回新たに4作品を加え、まるで街全体が美術館になったかのように現代アートをご覧いただけます。岡山後樂園や岡山城周辺の町歩きの際、ぜひ足を伸ばして、それぞれの作品との出会いをお楽しみください。

*本プロジェクトは2019年9月27日から開催される岡山芸術交流2019のプレイベントとして実施されます。

"A&C," short for "Art & City," is an art event where works of contemporary art are exhibited free of charge for a long period at public spaces including a cinema, art museums, and a shrine in an area centered around a cultural zone in the city of Okayama. In addition to two artworks continuously on display since Okayama Art Summit 2016, four new artworks are installed at various locations this time, transforming the entire city into a contemporary art museum. Visitors strolling around Okayama Korakuen and Okayama Castle are invited to take a step further and enjoy encounters with respective artworks.

*This project is implemented as a pre-event for the Okayama Art Summit 2019 which will open on September 27, 2019.

A&C

C-1 ライアン・ガンダー Ryan Gander

摂氏マイナス261度 あらゆる種類の零下 Two hundred and sixty-one degrees below every kind of zero

所蔵：公益財団法人 石川文化振興財団 Collection of Ishikawa Foundation

1976年イギリスに生まれる。サフォーク在住。特定の作風を持つことを積極的に避けながら、多彩な表現を展開することで知られるガンダー。日常生活のなかに創作のきっかけを見出し、それを普遍的な概念へと昇華させる手法はガンダーの好む制作過程である。本作品では大切に持っていた風船をあやまって空に放ってしまった子供の悲しみを表現する。悲しみの感情の認識こそが人格形成の重要な過程だとする研究に刺激を受けたというガンダーは、本作品において、喪失によって得るもの、すなわち人間が人間らしくなっていくための代償について考えたと語っている。

Born in the United Kingdom in 1976. Lives in Suffolk. Gander is known for developing multifarious expressions while deliberately avoiding adherence to a particular style. His preferred work method is to find creative inspirations in daily life and elevate them into universal concepts. This work expresses sadness of a child who mistakenly released a precious balloon he had in his hand to the sky. Inspired by a research result that acknowledgement of feelings of sadness is the most important stage in one's personality development process, this work reflects Gander's thoughts about what one gains through loss, or what one compensates as he/she grows up as a human.



C-3 ローレンス・ウィナー Lawrence Weiner

あっしゅくされた こくえんのかたまり このようなほうほうで ぼうがいにかんして ちゅうせいしの ながれとともに あちら こちらに

所蔵：公益財団法人 石川文化振興財団 Collection of Ishikawa Foundation



Weiner has been an active leading force of conceptual art since the 1960's. While often calling himself a "sculptor," Weiner has consistently focused his interests in languages and signs, and his text works constitute the main axis of his activities. A wide range of media, including walls or floors of buildings, posters, published materials including books, and films are used to display his texts, and Weiner declares all of them as "information." According to Weiner, an artwork is completed only when it is absorbed by a viewer and forms a mental image in his/her mind, and all of these images are agreeable to him. Weiner participated in Okayama Art Summit 2016 and presented a different work on the same wall at Cinema Claire.

C-2 ダン・グラハム Dan Graham

木製格子が交差するハーフミラー Wood Grid Crossing Two-way Mirror

所蔵：公益財団法人 石川文化振興財団 Collection of Ishikawa Foundation

彼の活動は複数のジャンルを横断する作品群にとどまらず、著述やキュレーションなど多方面にわたっている。本作品はグラハムの代表的なシリーズで世界各地に恒久展示されているパヴィリオン彫刻の一つ。建築的表現への接近を試みたパヴィリオン・シリーズは70年代から制作されるようになり、後続のアーティストにも多大な影響を与えている。障子を連想させる形状となっている本作品は、日本での体験にインスピレーションを得て制作された。

Born in the United States in 1942. Lives in New York. Graham, who started his career in art criticism in the 1960's, is known as a pioneer in American conceptual art. His activities range not only from his works traversing multiple genres but also to writing, curation, and more. This work is one of his major series of pavilion sculptures permanently exhibited in various locations in the world. Graham began producing the pavilion series in the 1970's while making his approach toward architectural expression, and these works have had significant influence on successive artists. This work, which form reminds one of shoji, was produced based on inspirations from Graham's experience in Japan.



1942年アメリカ合衆国に生まれる。ニューヨーク在住。60年代に美術批評からそのキャリアをスタートさせたグラハムはアメリカのコンセプチュアル・アートの先駆的存在として知られている。

works traversing multiple genres but also to writing, curation, and more. This work is one of his major series of pavilion sculptures permanently exhibited in various locations in the world. Graham began producing the pavilion series in the 1970's while making his approach toward architectural expression, and these works have had significant influence on successive artists. This work, which form reminds one of shoji, was produced based on inspirations from Graham's experience in Japan.

C-6 リアム・ギリック Liam Gillick

多面体的開発 Faceted Development

制作協力：公益財団法人 石川文化振興財団
Supported by Ishikawa Foundation



C-1. ©Ryan Gander, Courtesy of TARO NASU, Photo: Nobutada Omote C-2. ©Dan Graham, Courtesy of Taka Ishii Gallery, Photo: Kei Okano C-3. ©Lawrence Weiner, Courtesy of TARO NASU, Photo: Kei Okano C-4-5. ©Dahn Vo, Courtesy of Galerie Chantal Crousel, Photo: Nils Klingner C-6. ©Okayama Art Summit 2016, Courtesy of the artist and TARO NASU, Photo: Yasushi Ichikawa C-7. ©Okayama Art Summit 2016, Courtesy of the artists and Galerie Eva Presenhuber, Photo: Yasushi Ichikawa

C-4・5 ヤン・ヴォー Danh Vo

我ら人民は（部分） We The People (detail)

所蔵：公益財団法人 石川文化振興財団 Collection of Ishikawa Foundation



C-7 ペーター・フィッシュリ デヴィット・ヴァイス Peter Fischli David Weiss

より良く働くために How to Work Better

所蔵：公益財団法人 石川文化振興財団 Collection of Ishikawa Foundation

ペーター・フィッシュリ：1952年スイスに生まれる。チューリッヒ在住。デヴィット・ヴァイス：1946年スイスに生まれる。チューリッヒにて活動後、2012年没。フィッシュリ・アンド・ヴァイスとして知られるスイス出身の二人組作家。その活動は1979年からヴァイスが没する2012年まで続いた。写真、彫刻、映像など多岐にわたる媒体を用いつつ、日常生活に立脚したアプローチから「アート」そのものの意義を問うような普遍的な主題へと展開していく制作手法は、独特のユーモアとアイロニーとともに彼らの個性として知られている。本作品はタイのセラミック工場の壁に貼られていた「働くための心構え十ヶ条」を流用しテキスト作品に仕立てたもの。社会生活のなかできわめて基本的とおもわれる行動指針が並ぶが、その実現は決して容易ではない。自意識と自嘲のなかに人間存在の尊厳と矛盾をみつめるフィッシュリ・アンド・ヴァイスの代表作の一つである。

Peter Fischli: Born in Switzerland in 1952. Lives in Zurich. David Weiss: Born in Switzerland in 1946. Lived and worked in Zurich. He passed away in 2012. A Swiss artist duo known as Fischli & Weiss. Their activities continued from 1979 until Weiss' death in 2012. The duo is known for their characteristic work method of taking approaches based on daily life to universal themes questioning the significance of "art" itself while using various media including photography, sculpture and film, in addition to their unique humor and irony. In creating this work, they appropriated "Ten Mindsets for How to Work Better" posted on the wall of a ceramic factory in Thailand and transformed it into a text-based artwork. Although these action guidelines consist of very basic mindsets for social life, they are not so easy to put into action. This is one of the masterpieces of Fischli & Weiss who continued to observe the dignity and contradiction of human existence amid self-consciousness and self-derision.



【お問い合わせ】公益財団法人 石川文化振興財団 〒700-0903 岡山市北区幸町2-8 MAIL: info@ishikawafoundation.org

【Contact】Ishikawa Foundation 2-8, Saiwaicho, Kita-ku Okayama City, Okayama, 700-0903, Japan

【主催】公益財団法人 石川文化振興財団 【ディレクター】那須太郎（岡山芸術交流2019総合ディレクター/Art&Public株式会社代表取締役）【特別後援】岡山芸術交流実行委員会

【会場協力】岡山市立オリエント美術館、岡山神社、林原美術館、有限会社シネマ・クレール 【協力】Art&Public株式会社

【Organizer】Ishikawa Foundation 【Director】Taro Nasu (Okayama Art Summit 2019 Executive Director / Representative of Art&Public) 【Special supporter】Okayama Art Summit Executive Committee 【Venue provider】Okayama Orient Museum, Okayama Shrine, Hayashibara Museum of Art, Cinema Clair 【Cooperator】Art&Public